



Delegación de la Comisión Europea en Argentina

Ayacucho 1537 - C1112AAA Buenos Aires

delegation-argentina@ec.europa.eu

www.delarg.ec.europa.eu

☎ (54-11) 4805-3759

☎ (54-11) 4801-1594

Número N° 6 - **NEWSLETTER** Octubre 2, 2006

Índice:

- **Palabras de bienvenida del Embajador, Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina**
- **Actividades en Argentina**
- **Noticias de Europa**



Palabras de bienvenida del Embajador, Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina

Hace tres meses tomé el cargo del Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina en un momento de gran actividad, de crecimiento económico y de oportunidad para Argentina y para su relación con la UE. Con este newsletter quiero tomar contacto directo con ustedes.

En mi opinión, es evidente, que Argentina ha dejado atrás la fase de la salida inmediata de la crisis y que el desafío del país ha virado a como asegurar un desarrollo sustentable que involucre a toda la sociedad y como posicionarse en la región y en el mundo tanto en términos económicos como políticos.

Pienso que la UE es un socio natural para Argentina en esta tarea. Tenemos un pasado y raíces comunes profundos, nuestros vínculos actuales son sólidos, el potencial para nuestras relaciones futuras es enorme. En un mundo globalizado ambos necesitamos aliados con visiones y objetivos similares. Durante mi mandato en Argentina, tengo el objetivo de asegurar que la UE continúe siendo un socio clave para Argentina y que logremos profundizar la vigorosa y diversificada relación bilateral, a través de un importante abanico de acciones: más comercio e inversión bilateral, más cooperación, más acciones conjuntas en el escenario internacional (en temas como derechos humanos, la lucha contra terrorismo o la protección del medio ambiente) y a través un programa de visitas recíprocas de alto nivel político. Espero también que veamos lo antes posible la conclusión de un acuerdo de asociación entre la UE y Mercosur, lo que representaría un complemento muy importante a nuestra sólida relación bilateral.

Ya estamos bien encaminados. A principios de Noviembre viene en visita oficial al país la Comisaria de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea, Benita Ferrero Waldner y pronto se celebrará la séptima reunión de la Comisión Mixta UE-Argentina, que se reunirá

para dar un empuje a los lazos bilaterales en todos los ámbitos.

Espero que disfruten de la lectura de esta edición del nuestro Newsletter que da muestras de la diversidad, la amplitud y la profundidad de nuestra relación en los últimos tiempos y en los meses por venir.

Embajador Gustavo Martín Prada
Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina

ACTIVIDADES EN ARGENTINA



Embajador Gustavo Martín Prada, nuevo Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en la Argentina (07/06/2006)

El español **Gustavo MARTÍN PRADA** es el nuevo Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en la Argentina. El Embajador Martín Prada (47), experimentado funcionario de la Comisión Europea a la que ingresó en 1985, es Doctor en Economía y ha realizado Estudios Europeos del Colegio de Europa de Brujas, Bélgica. Entre otras funciones, Martín Prada se desempeñó como Jefe de Unidad Mercosur y Chile de la Dirección General de Relaciones Exteriores de la CE (2003 -2005).



Se entregaron las becas ALBAN de postgrado de la Unión Europea a los graduados argentinos - Cooperación Unión Europea-Argentina en educación (12/09/2006)

El embajador Gustavo Martín Prada, Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina entregó las becas de postgrado ALBAN (América Latina, Becas de Alto Nivel), a los 13 graduados argentinos, en un acto que tuvo lugar el martes, 12 de septiembre, en la sede de la Delegación de la Unión Europea. Asistieron varios ex becarios, representantes de las embajadas y servicios de educación de España, Países Bajos, Reino Unido, Francia, Alemania y Portugal, como también representantes del Ministerio de Educación del gobierno argentino, miembros de la comunidad académica argentina y representantes del Punto Focal ALBAN en Argentina.

En las tres primeras convocatorias de las Becas ALBAN, más de 175 graduados argentinos fueron beneficiados con becas para realizar estudios de maestría o doctorado en universidades europeas. Esto significa un aporte financiero de más de 6,5 millones de euros en tres años.

- **ALBAN Office:**

E-mail: info@programalban.org

Fax: + 351 22 204 6159

Página web: <http://www.programalban.org>

Página web: <http://ec.europa.eu/europeaid/projects/alban>

- **Punto focal en Argentina:**

Universidad Nacional del Litoral

E-mail: jtheiler@unl.edu.ar

Página web: <http://www.unl.edu.ar/>





EUROPOSGRADOS 2006 – UE y Argentina, socios en educación superior (18 y 19/10/2006)

La Delegación de la Comisión Europea en Argentina, la Embajada de Francia, la Agencia EduFrance, el British Council y el DAAD de Alemania se han reunido en la organización del evento "Unión Europea - Argentina: Socios en Educación Superior" que se realizará los días 18 y 19 de octubre de 2006 en el Centro Cultural Borges (Viamonte y San Martín) - en Buenos Aires, con la participación de los representantes de más de 100 universidades europeas que se juntarán en Buenos Aires exclusivamente para esta ocasión.

El evento se desarrollará en tres ejes complementarios:

- Diálogo de Políticas Universitarias Unión Europea - Argentina: seminarios sobre temas centrales de políticas universitarias y científicas en Argentina, MERCOSUR y Europa, con la presencia de funcionarios y especialistas de ambas regiones.
- Expo EuroPosgrados 2006: una exposición destinada a promover la oferta de programas de grado y postgrado en Europa, con la presencia de más de 100 universidades europeas.
- Alianzas de Cooperación Universitaria: conferencias y encuentros inter-universitarios.

La Unión Europea aporta € 900,000 al futuro Parlamento Mercosur (EFE) (20/09/2006)

La Unión Europea aportará 900.000 euros (1,13 millones de dólares) durante este semestre para colaborar con la creación del futuro Parlamento del Mercosur, que debe estar funcionando antes de que finalice el año. "Es una importante ayuda que colaborará en el avance de la integración en el Mercosur, porque se afianza la institucionalidad del bloque", dijo a Efe el Jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina, el español Gustavo Martín Prada, que participó de la trigésima cumbre semestral del Mercosur el 20 de Julio en Córdoba.

En la práctica, el acuerdo alcanzado implica una colaboración directa entre funcionarios europeos y sudamericanos en la creación de un reglamento interno; organización de la participación de la sociedad civil con el Parlamento; establecimiento de la coordinación de la asamblea regional con los parlamentos nacionales; y la creación del sistema electoral para la elección directa de diputados, entre otros aspectos. (EFE)



DVB - el estándar europeo de Televisión Digital fue presentado en la Cámara de Diputados (15/08/2006)

Los representantes del estándar europeo de Televisión Digital (DVB) en Argentina presentaron el 15 de agosto, ante la Comisión de Comunicaciones e Informática de la Cámara de Diputados del Congreso argentino, los principales beneficios económicos, comerciales y sociales de su norma. La presentación fue convocada por el presidente de la Comisión, Osvaldo Nemirosci, debido a la reciente inclusión de un representante de la Cámara de Diputados

en la Comisión que evalúa que estándar adoptará la Argentina para la Televisión Digital. La DVB es la única norma que resulta en beneficios para toda la población, posibilitando una amplia gama de nuevos servicios y mayor variedad de contenidos que contribuirán a fomentar el crecimiento económico y reducir la brecha digital. Otra ventaja importante del DVB es que es una tecnología abierta que no está controlada por ningún país.

Encontrará más información sobre DVB en <http://www.dvb.org>



Inauguración del nuevo Eurocentro Entre Ríos (23/08/2006)

El Embajador Gustavo Martín Prada inauguró el 23 de agosto, en la ciudad de Paraná, el Eurocentro de Entre Ríos que funcionará en el Consejo Empresario de Entre Ríos (CEER) y se sumará a una red de once Eurocentros similares que funcionan actualmente en Argentina.

Entrevistas con el gobernador de la provincia de Entre Ríos, Jorge Busti, con el intendente de la ciudad de Paraná Julio Solanas, con los empresarios locales, y una visita a El Diario de Paraná, fueron otras actividades en la agenda del embajador Martín Prada durante su visita a Entre Ríos.

El Embajador Martín Prada visitó Santa Fe (8 y 9/08/2006)

EL Embajador Gustavo Martín Prada, visitó Santa Fe, una provincia caracterizada por una intensa y diversa cooperación con la Unión Europea.

En la ciudad de Santa Fe se reunió con el gobernador de la provincia Jorge Obeid, y en Rosario con el intendente de la ciudad, Miguel Liftschitz.

Durante su visita a la provincia, el embajador se reunió también con las autoridades de los dos Eurocentros, visitó varios proyectos de cooperación entre la UE y Santa Fe, como el proyecto URBAL en Rosario, y CIOMTA, el proyecto descentralizado relativo al monitoreo del cambio climático que se desarrolla con la Universidad Católica de Santa Fe. En la Universidad del Litoral en Santa Fe (que coordina al proyecto de becas comunitarias ALBAN en Argentina), y en la Universidad Nacional de Rosario, (donde funciona el primer Modulo Jean Monnet en Argentina) disertó sobre el estado de integración europea y sus perspectivas.



Seminario sobre e-learning del Programa @LIS (28/08/2006)

El 28 de agosto se inició un seminario sobre metodologías de "e-learning" organizado por el proyecto "E-LANE" ("E-Learning Latin America New Education"), uno de los 19 proyectos de demostración del programa @LIS de la Comisión Europea. El evento, organizado en la Universidad Museo Social Argentino, fue inaugurado por Carlos Delgado, de la Universidad española Carlos III, la institución responsable para la ejecución del proyecto, y por un representante de la Delegación de la Comisión Europea en Argentina. Además de los temas ligados al desarrollo del "e-learning", se presentaron en el taller los resultados obtenidos por los otros proyectos @LIS en



Argentina, en temáticas como la salud y el "e-gouvernement".

El objetivo del programa @LIS es reducir la brecha digital y contribuir a la utilización de las nuevas tecnologías de la información en América Latina.

Después de la inauguración, la Asociación Argentina de Usuarios de la Informática y las Comunicaciones (USUARIA) organizó una conferencia de presentación de E-LANE a la prensa especializada del sector.

La Delegación participó en el Seminario de Agro-energía, organizado por la Sociedad Rural Argentina (28/07/2006)

Durante el Seminario sobre Agro-energía, organizado el 28 de julio en la Exposición Rural de Palermo, en Buenos Aires, especialistas en este tipo de energía destacaron las oportunidades de negocios que surgen con el desarrollo de la producción de bio-diesel y otros bio-combustibles originados en productos agropecuarios. La Delegación de la Comisión Europea participó en el seminario.

Coloquio Internacional "Europa y América Latina: Aspectos históricos, teóricos e institucionales de los Derechos Humanos" (08/09/2006)

El 8 de septiembre, la Consejera de la Delegación de la Comisión Europea Alexandra Bensch co-inauguró en la Facultad de Derecho de la UBA, un coloquio que recorrió el pasado común de los sistemas jurídicos latinoamericanos y europeos con respecto a los Derechos Humanos. Bajo el auspicio del "Ministerio de la Universidad" de Italia, disertaron numerosos profesores de la UBA y de la Universidad Federico II de Nápoles, diputados nacionales, representantes de defensorías públicas y prestigiosos juristas como Rodolfo Mattarollo, Victor Abramovich, y los integrantes de la Corte Suprema, Elena Highton y Eugenio Zaffaroni.

Inauguración Maternidad Abra Pampa (29/08/2006)

Junto con el Ministro de Bienestar Social de la Provincia de Jujuy, diputados provinciales, representantes de Médicos del Mundo, la Asociación Warmi Sayajsungu, y otras asociaciones comunales, la Delegación de la Comisión Europea en Argentina participó en la ceremonia de la inauguración de la nueva maternidad del Hospital Nuestra Señora del Rosario, que tuvo lugar el 29 de agosto en la localidad de Abra Pampa, provincia de Jujuy.

La Comisión Europea, en el marco del proyecto "Mejoramiento del acceso a la salud de la mujer y del niño en la Puna Jujeña", llevado a cabo por la ONG Médicos del Mundo en colaboración con la Asociación de Mujeres Warmi Sayajsungu y las autoridades de Salud, contribuyó a la obra con un monto total de € 50.000.

Seminario "Financiación para ONGs" en Cancillería (14/08/2006)

Invitados por la Cancillería argentina, representantes de unas 580 organizaciones no gubernamentales y asociaciones interesadas,

participaron el 14 de agosto, en el Palacio San Martín (Buenos Aires) del décimo encuentro "Incorporación de las Organizaciones no Gubernamentales a la Estrategia de Cooperación Internacional". Representantes de las Embajadas de Alemania, Suiza, Italia, España, Canadá y de la Comisión Europea presentaron sus programas de financiación a las organizaciones de la sociedad civil. Algunas ONG presentaron, también, sus experiencias con financiación internacional.

Director de GALILEO en visita a la Argentina (18 y 19/10/2006)

Del 18 al 19 de octubre, visitará la Argentina el Sr. Paul Verhoef, Jefe de la Unidad GALILEO de la Dirección General de Energía y Transporte de la Comisión Europea, con el objetivo de iniciar las negociaciones para un acuerdo de cooperación satelital entre la Argentina y la Comisión Europea. El 18 de octubre a las 16hs se realizará en la Cámara Argentina de Comercio una presentación sobre el Programa GALILEO, el primer sistema mundial de navegación satelital concebido específicamente para satisfacer necesidades civiles, así como para crear un espacio abierto a la cooperación internacional.

GALILEO permite aplicaciones nuevas y variadas de la navegación satelital que beneficiarán a todos los sectores de las economías modernas, incluyendo transporte, medio ambiente, pesca, agricultura y telecomunicaciones, entre otros. El enfoque comercial con el que se implementará y utilizará GALILEO representa una oportunidad única para que las empresas Argentinas puedan innovar y adquirir nuevos servicios y equipamiento. Adicionalmente, el esquema de "concesión abierta" de GALILEO resultará de interés a importantes empresas argentinas.

Para más información sobre este evento contactarse con:
delegation-argentina-ecco@ec.europa.eu

NOTICIAS DE EUROPA

La Comisión confirma el ingreso de Bulgaria y Rumania en la UE el 1 de enero de 2007 (26/09/2006) (texto en inglés)

Today the Commission adopted its final monitoring report on the preparedness of Bulgaria and Romania for EU membership. Based on the solid progress achieved, the Commission considers that both countries will be in a position to take on the rights and obligations of EU membership on 1 January 2007. To address the limited number of areas where further work will be necessary, the Commission proposes a package of rigorous accompanying measures. Subject to the outstanding ratification processes in 4 EU Member States, on 1 January 2007, Bulgaria's and Romania's accession will bring 30 million people into the EU, thus completing the EU's historic fifth round of enlargement and creating a Union of almost half a billion citizens.

Further information: <http://ec.europa.eu/enlargement>

Unión Europea – América Latina y Caribe: Una ambición birregional (03/08/2006)



La Cumbre de Viena ha permitido consolidar en gran medida los lazos entre la Unión Europea, América Latina y el Caribe en una asociación birregional ambiciosa, escribe la Comisaria Europea de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner. Ahora, con los ecos de la Cumbre de Viena aún frescos en la mente, cabe afirmar que esta reunión de líderes de ambas regiones, que tuvo lugar el 12 de mayo, ha contribuido de manera especialmente significativa a la consolidación de esta asociación.



Los costos del desacuerdo de la Ronda de Doha (31/07/2006)

El Comisario del Comercio internacional Peter Mandelson escribe sobre el hecho de que los costos del desacuerdo son mayores que los inconvenientes de un acuerdo imperfecto.

La Comisión Europea propone una profunda reforma del sector vitivinícola europeo (22/06/2006)

La Comisión Europea ha propuesto el 22 de junio una profunda reforma de la organización común del mercado vitivinícola. El plan tiene como objetivo, entre otros, aumentar la competitividad de los productores de vino de la UE, reforzar la fama de los vinos europeos, incrementar el comercio, equilibrar la oferta y la demanda y simplificar las normas, preservando al mismo tiempo las mejores tradiciones europeas en materia de elaboración del vino y reforzando el tejido social y medioambiental de muchas zonas rurales.

Para más información, véase el siguiente enlace:

http://ec.europa.eu/agriculture/capreform/wine/index_es.htm

Mensaje de la Comisaria Benita Ferrero-Waldner con motivo del Día internacional de las Poblaciones Indígenas, 9 de agosto (08/08/2006)

"En este 9 de agosto, la Comisión Europea participa con otros actores en todo el mundo en la celebración del Día internacional de las Poblaciones Indígenas.

Hoy honramos a los pueblos indígenas en todo el planeta. Rendimos homenaje a sus tradiciones y conocimientos y a la contribución fundamental que han hecho a las diferentes culturas en el mundo y a la conservación del planeta.

Es también un momento para hacer una reflexión sobre su situación, sobre lo que se ha alcanzado hasta ahora y sobre lo que debe aún hacerse para proteger sus derechos y garantizarles la igualdad de trato de hecho y de derecho. Desde la celebración de este mismo Día el pasado año se han conseguido algunos avances positivos."

Para más información:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/human_rights/ip/index.htm

La Comisión lanza la campaña de sensibilización «Tú controlas el cambio climático»(29/05/2006)

«Tú controlas el cambio climático» es el nombre de una campaña de sensibilización que inauguraron en Bruselas el Presidente de la Comisión Europea, José Manuel Barroso, y el Comisario de Medio Ambiente, Stavros Dimas. La campaña plantea a los ciudadanos el reto de introducir pequeños cambios en sus hábitos diarios para conseguir una reducción sustancial de las emisiones de gases de efecto invernadero. Ofrece abundantes consejos prácticos y sencillos y aspira a infundir un sentimiento de responsabilidad y capacidad personal que ayude a la gente a combatir el cambio climático. En la Unión Europea, los hogares son responsables de aproximadamente el 16 % del total de emisiones de gases de efecto invernadero, en su mayor parte debidas a producción y consumo de energía. Los Estados miembros de la Unión lanzarán la campaña a nivel nacional en los próximos días.

Sitio Internet de la campaña:

<http://www.climatechange.eu.com>

Sitio Internet de la Comisión sobre cambio climático:

http://www.europa.eu.int/comm/environment/climat/home_en.htm